

MEDISANA®

SE Säkerhetsanvisningar

GR Υποδείξεις ασφαλείας

CZ Bezpečnostní pokyny

HU Biztonsági útmutatók



SE Blodtrycksmätare HGH

GR Πιεσόμετρο αίματος HGH

CZ Měřič krevního tlaku HGH

HU HGH vérnyomásmérő készülék



Apparatet och LCD-displayen

Συσκευή και ένδειξη LCD

Přístroj a LCD displej

Készülék és LCD-kijelző

1. LCD-kijelző
2. M-knapp
3. START-knapp
4. Dátumkijelző
5. Tünningsymbol
6. Tünningsymbol
7. Tünningsymbol
8. Tünningsymbol
9. Tünningsymbol
10. Tünningsymbol
11. Tünningsymbol
12. Tünningsymbol
13. Tünningsymbol
14. Tünningsymbol

Apparatet och LCD-displayen

Συσκευή και ένδειξη LCD

Přístroj a LCD displej

Készülék és LCD-kijelző

1. LCD-kijelző
2. M-knapp
3. START-knapp
4. Dátumkijelző
5. Tünningsymbol
6. Tünningsymbol
7. Tünningsymbol
8. Tünningsymbol
9. Tünningsymbol
10. Tünningsymbol
11. Tünningsymbol
12. Tünningsymbol
13. Tünningsymbol
14. Tünningsymbol

Apparatet och LCD-displayen

Συσκευή και ένδειξη LCD

Přístroj a LCD displej

Készülék és LCD-kijelző

1. LCD-kijelző
2. M-knapp
3. START-knapp
4. Dátumkijelző
5. Tünningsymbol
6. Tünningsymbol
7. Tünningsymbol
8. Tünningsymbol
9. Tünningsymbol
10. Tünningsymbol
11. Tünningsymbol
12. Tünningsymbol
13. Tünningsymbol
14. Tünningsymbol

Apparatet och LCD-displayen

Συσκευή και ένδειξη LCD

Přístroj a LCD displej

Készülék és LCD-kijelző

1. LCD-kijelző
2. M-knapp
3. START-knapp
4. Dátumkijelző
5. Tünningsymbol
6. Tünningsymbol
7. Tünningsymbol
8. Tünningsymbol
9. Tünningsymbol
10. Tünningsymbol
11. Tünningsymbol
12. Tünningsymbol
13. Tünningsymbol
14. Tünningsymbol

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, nogna innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen efter framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, nogna innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen efter framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, nogna innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen efter framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, nogna innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen efter framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, nogna innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen efter framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Εάν η συσκευή αφήνεται να χρησιμοποιηθεί από κάποιον άλλο, πρέπει να παρέχεται η συσκευή με τις οδηγίες ασφαλείας.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny a zejména pokyny k bezpečnosti. Pokud přístroj bude používán jinou osobou, musí být poskytnuta bezpečnostní pokyny.

HU Biztonsági útmutatók

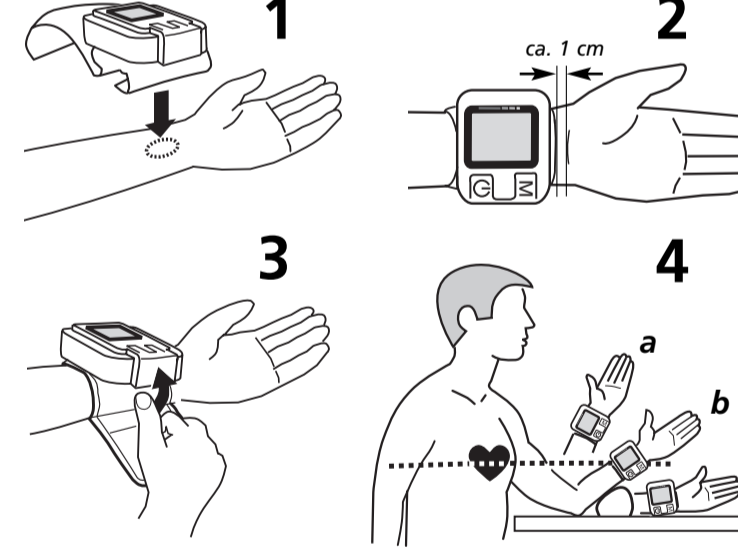
A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági előírásokra. Ha a készülék más személynek kerül átadásra, akkor meg kell adni a használati útmutatót.



TR Cişnionemierz krwi GHG
TR Tansiyon Ölçme Cihazı GHG
RU Тонометр HGV GHG
RO Tensiometru GHG



UZARDENIE I WYŚTĘPŁAZI LCD
Cihaz ve LCD göstergesi
Аппарат и ЖК-индикатор
Апарат și afișaj cu LCD



Объяснение символов / Explicatii asupra simbolurilor

WAŻNE OŃNEMI WAZNO IMPORTANT
Niezprawienie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE DIKAT PRELUDICIONE AVERTIZARE
Należy zapoznać się z niniejszym ostrzeżeniem, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.

WSKAZÓWKA UWARI UKAZANIE INDICATIE
Instrukcja zawiera przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

Klasifikacja urządzenia: typ B Cihaz Klasifikasyonu: Tip B
Klasifikasi aparatları: tip B Clasificarea aparatelor: Tipul B

Wytwórca Fabrikatör Produsătorul
NEMCY

Data produkcji / Țretim tarihi
Data изготовления / Data de producție

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa.

Usowanie zapisanych wartości
Po naciśnięciu przycisku M odczytanie zapisanych wartości pomiarowej - po trzech sekundach sygnał - zostają automatycznie usunięte.

Klasifikasiacija cişnieniu tennicno go WHO
Wartości te zostały określone przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) bez względu na wiek.

OSTRZEŻENIE
Zbyt niskie ciśnienie krwi stanowi takie samo ryzyko dla zdrowia jak nadciśnienie tętnicze.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego stosowania baterii
Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia wyjąć baterie z komory i wykonać następujące czynności.

Wskazówki dotyczące użytkowania
Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przeczytać niniejszą instrukcję.

Ustawianie daty / podawanie
Przy włączonym urządzeniu naciśnij jednocześnie przycisk START i przycisk M.

Wskazanie mankietu
Trzymając dłoń skierowaną do góry, załóż mankiety na lewą nadgarstek (rys. 1).

Pravidlivo pozicia
Wyrównaj mankiety z poziomem serca.

Pomiar ciśnienia tętniczego
Przy włączonym przycisku START urządzenie wykona pomiar ciśnienia.

Warunki gwarancji i naprawy
W przypadku rozszyczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do serwisu.

OSTRZEŻENIE
Nie przeprowadzaj na podstawie wykonywanego pomiaru żadnych samodzielnych zabiegów terapeutycznych.

MEDISANA AG
Jägerbergstraße 19
41468 NEUSS
NIEMCY

0297

Güvenlik bilgileri
Bu cihaz kullanıldan önce okunmalıdır.

Bellegle Depolanmış Değerlerin Silinmesi
M tuşu ile basınız ve yaklaşık olarak 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarınca Tansiyon Klasifikasyonu
Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından şu şekilde tanımlanmıştır.

Düşük tansiyon da yüksek tansiyon gibi sağlık riski oluşturabilir.
Düşük tansiyonun belirtileri şunlardır: baş dönmesi, halsizlik, bulanık görme.

Azırlar ve Arıza Giderme
1. (S) : Her iki led de deşitirir.
2. Er (Oluşme başlangıçında basınç sistemi dengelendi).

CHIAZ ve LCD GÖSTERGESİ
Pili yuvaası : Tansiyon indikatörü (yeşil) - Hava basıncı göstergesi (sarı) - Dijital göstergesi (Display) - M Tuşu (Belek çapısı) - START Tuşu (Belek manşeti) - Belek sembolü.

Yönetmelik ve Standartlar
Bu tansiyon ölçüm cihazı, norm-invasif tansiyon ölçüm cihazları sınıfına girer.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Ardılırlama ve Model : MEDISANA Tansiyon Ölçme Cihazı GHG
Göstergesi : Dijital

Bilek Manşetinin Takılması
Manşeti, avucunuz yukarıya bakacak şekilde, sol bileğinize yerleştirin.

Doğru Olan Pozisyon
Ölçme işlemi oturarak yapınız.
Koluza gevşek tutunuz ve örneğin bir masa yanına tutunuz.

Tansiyonun Ölçülmesi
1. START tuşu ile beslemeyi, cihaz çalıştırın.
2. START tuşu ile basıldıgında, bir uzun sinyal sesi duyulur.

Garanti ve tamirat koşulları
Garanti durumunda lütfen ihlâsa mağazasına ya da servis merkezine başvurun.

MEDISANA AG
Jägerbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA

Указания по безопасности
Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению.

Bellegle Depolanmış Değerlerin Silinmesi
M tuşu ile basınız ve yaklaşık olarak 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarınca Tansiyon Klasifikasyonu
Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından şu şekilde tanımlanmıştır.

Düşük tansiyon da yüksek tansiyon gibi sağlık riski oluşturabilir.
Düşük tansiyonun belirtileri şunlardır: baş dönmesi, halsizlik, bulanık görme.

Azırlar ve Arıza Giderme
1. (S) : Her iki led de deşitirir.
2. Er (Oluşme başlangıçında basınç sistemi dengelendi).

CHIAZ ve LCD GÖSTERGESİ
Pili yuvaası : Tansiyon indikatörü (yeşil) - Hava basıncı göstergesi (sarı) - Dijital göstergesi (Display) - M Tuşu (Belek çapısı) - START Tuşu (Belek manşeti) - Belek sembolü.

Yönetmelik ve Standartlar
Bu tansiyon ölçüm cihazı, norm-invasif tansiyon ölçüm cihazları sınıfına girer.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Ardılırlama ve Model : MEDISANA Tansiyon Ölçme Cihazı GHG
Göstergesi : Dijital

Bilek Manşetinin Takılması
Manşeti, avucunuz yukarıya bakacak şekilde, sol bileğinize yerleştirin.

Doğru Olan Pozisyon
Ölçme işlemi oturarak yapınız.
Koluza gevşek tutunuz ve örneğin bir masa yanına tutunuz.

Tansiyonun Ölçülmesi
1. START tuşu ile beslemeyi, cihaz çalıştırın.
2. START tuşu ile basıldıgında, bir uzun sinyal sesi duyulur.

Garanti ve tamirat koşulları
Garanti durumunda lütfen ihlâsa mağazasına ya da servis merkezine başvurun.

MEDISANA AG
Jägerbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA

Indicații de securitate
Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special cele referitoare la securitate.

Bellegle Depolanmış Değerlerin Silinmesi
M tuşu ile basınız ve yaklaşık olarak 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarınca Tansiyon Klasifikasyonu
Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından şu şekilde tanımlanmıştır.

Düşük tansiyon da yüksek tansiyon gibi sağlık riski oluşturabilir.
Düşük tansiyonun belirtileri şunlardır: baş dönmesi, halsizlik, bulanık görme.

Azırlar ve Arıza Giderme
1. (S) : Her iki led de deşitirir.
2. Er (Oluşme başlangıçında basınç sistemi dengelendi).

CHIAZ ve LCD GÖSTERGESİ
Pili yuvaası : Tansiyon indikatörü (yeşil) - Hava basıncı göstergesi (sarı) - Dijital göstergesi (Display) - M Tuşu (Belek çapısı) - START Tuşu (Belek manşeti) - Belek sembolü.

Yönetmelik ve Standartlar
Bu tansiyon ölçüm cihazı, norm-invasif tansiyon ölçüm cihazları sınıfına girer.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Ardılırlama ve Model : MEDISANA Tansiyon Ölçme Cihazı GHG
Göstergesi : Dijital

Bilek Manşetinin Takılması
Manşeti, avucunuz yukarıya bakacak şekilde, sol bileğinize yerleştirin.

Doğru Olan Pozisyon
Ölçme işlemi oturarak yapınız.
Koluza gevşek tutunuz ve örneğin bir masa yanına tutunuz.

Tansiyonun Ölçülmesi
1. START tuşu ile beslemeyi, cihaz çalıştırın.
2. START tuşu ile basıldıgında, bir uzun sinyal sesi duyulur.

Garanti ve tamirat koşulları
Garanti durumunda lütfen ihlâsa mağazasına ya da servis merkezine başvurun.

MEDISANA AG
Jägerbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA

Indicații de securitate
Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special cele referitoare la securitate.

Bellegle Depolanmış Değerlerin Silinmesi
M tuşu ile basınız ve yaklaşık olarak 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) Uyarınca Tansiyon Klasifikasyonu
Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından şu şekilde tanımlanmıştır.

Düşük tansiyon da yüksek tansiyon gibi sağlık riski oluşturabilir.
Düşük tansiyonun belirtileri şunlardır: baş dönmesi, halsizlik, bulanık görme.

Azırlar ve Arıza Giderme
1. (S) : Her iki led de deşitirir.
2. Er (Oluşme başlangıçında basınç sistemi dengelendi).

CHIAZ ve LCD GÖSTERGESİ
Pili yuvaası : Tansiyon indikatörü (yeşil) - Hava basıncı göstergesi (sarı) - Dijital göstergesi (Display) - M Tuşu (Belek çapısı) - START Tuşu (Belek manşeti) - Belek sembolü.

Yönetmelik ve Standartlar
Bu tansiyon ölçüm cihazı, norm-invasif tansiyon ölçüm cihazları sınıfına girer.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Ardılırlama ve Model : MEDISANA Tansiyon Ölçme Cihazı GHG
Göstergesi : Dijital

Bilek Manşetinin Takılması
Manşeti, avucunuz yukarıya bakacak şekilde, sol bileğinize yerleştirin.

Doğru Olan Pozisyon
Ölçme işlemi oturarak yapınız.
Koluza gevşek tutunuz ve örneğin bir masa yanına tutunuz.

Tansiyonun Ölçülmesi
1. START tuşu ile beslemeyi, cihaz çalıştırın.
2. START tuşu ile basıldıgında, bir uzun sinyal sesi duyulur.

Garanti ve tamirat koşulları
Garanti durumunda lütfen ihlâsa mağazasına ya da servis merkezine başvurun.

MEDISANA AG
Jägerbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA